



Pic. 1 / Fig. 1 / Abb. 1 / Fig. 1



Colpharma s.r.l.  
Via A. M. Vicenzi 19/A  
43124 Parma - Italy  
info@colpharma.com  
www.colpharma.com

SOUND SHIELD s.r.l.  
Via I Maggio 33  
45033 Bosaro (RO) - Italia



MADE IN ITALY

User manual DOUBLE Defense - codi 12012 - 04/2022

**EN**

**Anti-mosquito 2-in-1 bracelet with sonic +ultrasonic repellent emissions**

- MULTIFUNCTION button: device on/off, emission intensity adjustment
- Sonic and ultrasonic variable wave emitter

Thank you for choosing a COLPHARMA® product. The DOUBLE Defense anti-mosquito device is a useful, eco-friendly and safe device to repel mosquitoes because it makes use of two repellent technologies: sonic emissions + ultrasonic emissions. It is battery-operated (battery included).

**Read the instructions carefully before using this device.**

**STORE THESE OPERATING INSTRUCTIONS**

**IMPORTANT INFORMATION - WARNINGS**

- This device must be used exclusively as described in this manual. The manufacturer shall not be liable for any damages that may be caused by improper use.
- This device is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental abilities unless they are supervised by an adult responsible for their safety.

**VARIABLE SONIC TECHNOLOGY**

Anti-mosquito sonic emissions replicate the sound of male mosquito wings, keeping away females, the only ones that "sting", in search of the blood necessary for reproduction and egg development. The variable sonic emissions (2 levels of intensity) are designed to avoid tolerance and to be more effective.

**VARIABLE ULTRASONIC TECHNOLOGY**

Ultrasounds are high-frequency sounds (higher than 20 kHz) usually not audible to the human ear, but annoyingly perceived by many insects that therefore tend to move away from the source of emission.

Variable ultrasonic emissions avoid tolerance and are more effective.

**Sonic emissions have a greater repellent effect than ultrasonic emissions.**

**Use ultrasonic emissions if bothered by the noise of sonic emissions.**

**HOW TO USE THE DEVICE**

- Hold down for 1 second the MULTIFUNCTION button at the center of the watch face (fig. 1). When released, five flashes of light indicate that the product is in operation.
- The device is programmed to emit sound in two sonic intensities (low and high) and one ultrasonic intensity.
- The device always turns on in low sonic mode; to switch from one intensity to the other, simply press the MULTIFUNCTION button. When switching from mode to mode, the number of flashes indicates the intensity of the emissions: 1 flash = low sonic intensity, 2 flashes = high sonic intensity, 5 quick flashes = ultrasonic mode.
- It is recommended to use low sonic or ultrasonic intensity indoors and high sonic intensity outdoors. Ultrasonic mode is less effective and has a shorter range than sonic mode, but has the advantage of not being audible by the human ear.
- To turn off the device, press and hold the MULTIFUNCTION button for about 2 seconds. Shutdown is indicated by 1 long flash.
- When the device is on, it emits 2 quick flashes (in sonic mode) and 3 quick flashes (in ultrasonic mode) every 20 seconds to signal its correct operation.
- If you wish to remove this flashing, simply open the product (fig. 2/A), remove the battery (fig. 2/B) and reinsert it (fig. 2/C) while holding down the MULTIFUNCTION button.
- If you do not hear any sound or see any flashing when you press the MULTIFUNCTION button, you need to replace the battery, as described in the "Battery replacement" section.

For the correct operation of the device make sure that the sonic and ultrasonic wave emitter located at the center of the watch face (fig. 1) is not obstructed. Greater effectiveness is achieved by the correct positioning of the device according to the need of use.

**Do not obstruct the wave emitter by covering the device in your pocket or bag. Do not leave it on damp or wet surfaces. Open the device only to replace the battery as described in this manual. Keep the device away from children or disabled people during this operation.**

**BATTERY REPLACEMENT**

- Unscrew the 4 screws on the back of the device (fig. 2/A).
- Paying attention not to damage the electronics inside the device, remove the battery by sliding it under the metal bridge (fig. 2/B).
- Insert the new battery paying attention when inserting the charging poles, the positive pole must be facing outwards (fig. 2/C).
- Close the device screwing the 4 screws on the back (fig. 2/D).

**DEVICE CARE**

**Cleaning**

Do not wet or wash the device with water.  
Use only a soft, dry cloth.

**Storage**

Safeguard the product from:  
- extreme temperature  
- impacts and falls  
- contamination and dust  
- humidity

Store the device in a cool, dry place.



**The device must be disposed of according to local regulations and not as ordinary household waste.**

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

**Working temperature:**  
0 - 50 °C / 32 - 122 °F / 80% relative humidity  
**Storage temperature:**  
-10 - +50 °C / 14 - 122 °F / 80% relative humidity  
**Weight:** 21 g  
**Dimensions:** 242 x 34 x 11 mm  
**Protection radius:**  
Up to 40 m<sup>2</sup> / 2118 ft<sup>2</sup> (indoors)  
Up to 2.5 m / 8.2 ft (outdoors)  
**Power supply:**  
1 lithium battery  
3V CR2032 (included)  
**Battery Life:**  
3 months for 6 hours per day

We reserve the right to apply technical changes.

**WARRANTY**

This device is covered by a **5-year warranty** from the date of purchase, against manufacturing defects, valid only upon submission of the purchase receipt.

Opening or tampering with the device voids the warranty. The warranty does not cover accidental damage caused by improper use or failure to abide by the instructions for use.

**IT**

**Antizanzare 2 in 1 con emissioni sonore + ultrasuoni repellenti**

- Tasto MULTIFUNZIONE: accensione/spengimento del dispositivo, regolazione intensità emissioni
- Emettitore di onde sonore e ultrasuoni variabili

Grazie per aver scelto un prodotto COLPHARMA®. Il dispositivo antizanzare DOUBLE Defense è uno strumento utile, ecologico e sicuro per tenere lontane le zanzare perché utilizza 2 tecnologie repellenti: emissioni sonore + ultrasuoni. Funziona con una batteria (inclusa).

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo.**

**CONSERVARE LE ISTRUZIONI D'USO**

**INFORMAZIONI IMPORTANTI - AVVERTENZE**

- Questo dispositivo deve essere usato esclusivamente come descritto in questo manuale. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di danni derivanti da un utilizzo improprio.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali a meno che non siano controllati da una persona adulta responsabile della loro sicurezza.

**LA TECNOLOGIA A EMISSIONI SONICHE VARIABILI**

Le emissioni sonore antizanzare riproducono il rumore delle ali delle zanzare maschio, allontanando le femmine, le uniche che "pungono", alla ricerca del sangue necessario per la riproduzione e lo sviluppo delle uova. Le emissioni sonore variabili (2 livelli di intensità) sono studiate in modo da evitarne l'assuefazione ed essere più efficaci.

**LA TECNOLOGIA A EMISSIONI ULTRASUONICHE VARIABILI**

Gli ultrasuoni sono suoni ad alta frequenza (superiori a 20 kHz) solitamente non udibili dall'orecchio umano ma avvertiti in maniera fastidiosa da molti insetti che pertanto tendono ad allontanarsi dalla fonte di emissione. Le emissioni ultrasoniche variabili evitano l'assuefazione e sono più efficaci.

**Le emissioni sonore hanno un effetto repellente superiore rispetto a quelle ultrasoniche. Utilizzare le emissioni ultrasoniche se infastiditi dal rumore di quelle sonore.**

**COME UTILIZZARE IL DISPOSITIVO**

- Tenere premuto per 1 secondo il tasto MULTIFUNZIONE posto al centro del quadrante (fig. 1). Al rilascio, 5 lampeggi indicano che il prodotto è in funzione.
- Il dispositivo è programmato per emettere il suono in due intensità sonore (bassa e alta) e un'intensità ultrasonica.
- Il dispositivo si accende sempre in modalità sonora bassa; per passare da un'intensità all'altra è sufficiente premere il tasto MULTIFUNZIONE. Nel passaggio da una modalità all'altra il numero di lampeggi indica l'intensità delle emissioni: 1 lampeggio = intensità sonora bassa, 2 lampeggi = intensità sonora alta, 5 lampeggi rapidi = modalità ultrasonica.
- È consigliabile utilizzare l'intensità sonora bassa o ultrasonica in ambienti chiusi e l'intensità sonora alta all'aperto. La modalità sonora alta ha un'efficacia e un raggio d'azione inferiori rispetto a quella sonora ma ha il vantaggio di non essere udibile dall'orecchio umano.
- Per spegnere il dispositivo tenere premuto per circa 2 secondi il tasto MULTIFUNZIONE. Lo spegnimento viene segnalato da 1 lampeggio lungo.
- Quando il dispositivo è acceso emette 2 lampeggi rapidi (in modalità sonora) e 3 lampeggi rapidi (in modalità ultrasonica) ogni 20 secondi per segnalare il corretto funzionamento. Se si vuole eliminare questo lampeggio è sufficiente aprire il prodotto (fig. 2/A), sfilare la pila (fig. 2/B) e reinserirla (fig. 2/C) tenendo premuto il tasto MULTIFUNZIONE.
- Se premendo il tasto MULTIFUNZIONE non viene emesso alcun suono o lampeggio è necessario sostituire la batteria, come indicato nella sezione "Sostituzione della batteria".

Per il corretto funzionamento del dispositivo assicurarsi di non ostruire l'emettitore di onde sonore e ultrasuoni coprendo i fori sul quadrante. (fig. 1). La garanzia di una maggior efficacia si ha mediante il corretto posizionamento dello stesso in funzione della necessità di utilizzo.

**Non ostruire l'emettitore di onde portando il dispositivo in tasca o in borsa. Non lasciare su superfici umide o bagnate. Aprire il dispositivo solo per la sostituzione della batteria come indicato in questo manuale. Durante questa operazione tenere lontano il dispositivo da bambini o soggetti incapaci di intendere e di volere.**

**SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA**

- SVITARE le 4 viti poste sul retro del dispositivo (fig. 2/A).
- PRESTANDO attenzione a non danneggiare l'elettronica contenuta all'interno del dispositivo, sfilare la batteria facendola scivolare al di sotto del ponte metallico (fig. 2/B).
- INSERIRE la nuova batteria facendo attenzione durante l'inserimento ai poli di carica, il polo positivo deve essere rivolto verso l'esterno (fig. 2/C).
- RICHIUDERE il dispositivo avvitando le 4 viti poste sul retro (fig. 2/D).

**CURA DEL DISPOSITIVO**

**Pulizia**  
Non bagnare o lavare con acqua il dispositivo. Utilizzare solo un panno morbido e asciutto.

**Conservazione**  
Proteggere il dispositivo da:  
- temperature estreme  
- urti e cadute  
- contaminazione e polvere  
- umidità

Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.



**Il dispositivo deve essere smaltito in conformità alle normative locali e non con i rifiuti domestici.**

**SPECIFICHE TECNICHE**

**Temperatura di esercizio:**  
0 - 50 °C / 80% umidità relativa  
**Temperatura di stoccaggio:**  
-10 - +50 °C / 80% umidità relativa  
**Peso:** 21 g  
**Dimensioni:** 242 x 34 x 11 mm  
**Raggio di protezione:**  
Fino a 40 m<sup>2</sup> (interno)  
Fino a 2,5 m (esterno)  
**Alimentazione:**  
1 x batteria litio 3V CR2032 (inclusa)  
**Durata Batteria:**  
3 mesi per 6 ore al giorno

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

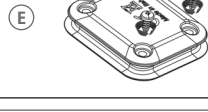
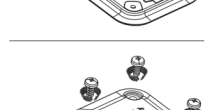
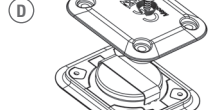
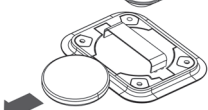
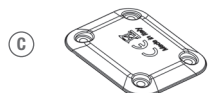
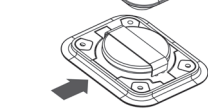
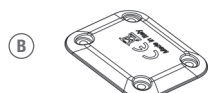
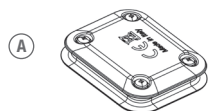
**GARANZIA**

Questo dispositivo è coperto da una garanzia di **5 anni** dalla data di acquisto, per difetti di fabbricazione, valida solo dietro presentazione della ricevuta di acquisto. L'apertura o manomissione del dispositivo invalidano la garanzia. La garanzia non copre danni accidentali causati da uso improprio o da inosservanza delle istruzioni per l'uso.



# COLPHARMA® DOUBLE Defense

Pic. 2 / Fig. 2 / Abb. 2 / Fig. 2



## Quick start guide

FUNCTION	CLICK	FLASH
ON & SONIC Low	PUSH 1"	5
SONIC High	1	2
ULTRASONIC	1	5
SONIC Low	1	1
OFF	PUSH 2"	1

## Operating signals

FUNCTION	FLASH
SONIC	2 every 20"
ULTRASONIC	3 every 20"

## 2-in-1-Anti-Mücken-Gerät mit abweisenden Schall- + Ultraschallemissionen

- MULTIFUNKTIONS-Taste: Gerät ein/aus, Einstellung der Emissionsintensität
- Variablen Schall- und Ultraschallwellen-Sender

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von COLPHARMA® entschieden haben. Das DOUBLE Defense Anti-Mücken-Gerät ist eine nützliche, umweltfreundliche und sichere Methode, um Mücken fernzuhalten, verwendet: Schall + Ultraschall. Es funktioniert mit einer Batterie (im Lieferumfang enthalten).

**Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät benutzen.**

**BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF**

### WICHTIGE INFORMATIONEN - WARNHINWEISE

- Dieses Gerät darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden von einem für ihre Sicherheit verantwortlichen Erwachsenen beaufsichtigt.

### DIE TECHNOLOGIE DER VARIABLEN SCHALLEMISSION

Die Anti-Mücken-Schallemissionen reproduzieren das Geräusch der männlichen Mückenflügel und vertreiben die Weibchen, die einzigen, die auf der Suche nach dem für die Fortpflanzung und die Entwicklung der Eier notwendigen Blut „stechen“. Variable Schallemissionen (2 Intensitätsstufen) sollen Gewöhnung vermeiden und wirksamer sein.

### DIE TECHNOLOGIE DER VARIABLEN ULTRASCHALLEMISSION

Ultraschall ist ein hochfrequenter Schall (über 20 kHz), der für das menschliche Ohr in der Regel unhörbar ist, aber viele Insekten stört, die sich deshalb von der Emissionsquelle entfernen. Variable Ultraschallemissionen vermeiden Gewöhnung und sind wirksamer.

**Schallemissionen haben eine stärkere abweisende Wirkung als Ultraschallemissionen. Verwenden Sie Ultraschall, wenn Sie der Lärm von Schallwellen stört.**

### BENUTZUNG DES GERÄTS

- Halten Sie die MULTIFUNKTIONS-Taste in der Mitte des Zifferblatts 1 Sekunde lang gedrückt (Abb. 1). Wenn sie losgelassen wird, zeigen 5 Blinksignale an, dass das Produkt in Betrieb ist.
- Das Gerät ist so programmiert, dass es Töne in zwei Schallintensitäten (niedrig und hoch) und eine Ultraschallintensität aussendet.
- Das Gerät schaltet sich immer im niedrigen Schallmodus ein; um zwischen den Intensitäten zu wechseln, drücken Sie einfach die MULTIFUNKTIONS-Taste. Beim Umschalten zwischen den Modi zeigt die Anzahl der Blinksignale die Intensität der Emissionen an: 1 Blinksignal = geringe Schallintensität, 2 Blinksignale = hohe Schallintensität, 5 schnelle Blinksignale = Ultraschallmodus.

- Es ist ratsam, in Innenräumen eine niedrige Schall- oder die Ultraschallintensität und im Freien eine hohe Schallintensität zu verwenden. Der Ultraschallmodus hat eine geringere Wirksamkeit und Reichweite als der Schallmodus, hat aber den Vorteil, dass er für das menschliche Ohr nicht hörbar ist.

- Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die MULTIFUNKTIONS-Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Das Ausschalten wird durch 1 langes Blinksignal angezeigt.

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, zeigt es mit 2 schnellen Blinksignalen (Schallmodus) und 3 schnellen Blinksignalen (Ultraschallmodus) alle 20 Sekunden an, dass es korrekt funktioniert. Wenn Sie dieses Blinken abstellen möchten, öffnen Sie einfach das Gerät (Abb. 2/A), nehmen Sie die Batterie heraus (Abb. 2/B) und setzen Sie sie wieder ein (Abb. 2/C), während Sie die MULTIFUNKTIONS-Taste gedrückt halten.
- Wenn beim Drücken der MULTIFUNKTIONS-Taste kein Ton oder Blinken erfolgt, muss die Batterie ausgetauscht werden, wie im Abschnitt „Auswechseln der Batterie“ beschrieben.

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts ist darauf zu achten, dass der Schall- und Ultraschallwellensender, in der Mitte des Zifferblatts (Abb. 1), nicht verdeckt wird. Eine größere Wirksamkeit wird durch die richtige Positionierung des Geräts entsprechend des Verwendungszwecks gewährleistet.

**Behindern Sie die Schallwellensender nicht, indem Sie das Gerät in Ihrer Tasche oder Handtasche tragen. Nicht auf nassen oder feuchten Oberflächen abstellen. Öffnen Sie das Gerät nur zum Auswechseln der Batterien, wie in dieser Anleitung beschrieben.**

lung beschreiben. Halten Sie das Gerät während dieses Vorgangs von Kindern oder urteilsunfähigen Personen fern.

### AUSWECHSELN DER BATTERIE

- Lösen Sie die 4 Schrauben auf der Rückseite des Geräts (Abb. 2/A).
- Entfernen Sie die Batterie, indem Sie sie unter der Metallbrücke herauschieben (Abb. 2/B). Achten Sie dabei darauf, die Elektronik im Inneren des Geräts nicht zu beschädigen
- Legen Sie die neue Batterie ein und achten Sie beim Einsetzen darauf, dass der Pluspol nach außen gerichtet ist (Abb. 2/C).
- Schließen Sie das Gerät, indem Sie die 4 Schrauben auf der Rückseite anziehen (Abb. 2/D).

### GERÄTEPFLEGE

**Reinigung**  
Befeuchten oder reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Verwenden Sie nur ein weiches, trockenes Tuch.

### Aufbewahrung

- Schützen Sie das Gerät vor:
  - extremen Temperaturen
  - Stößen und Stürzen
  - Verunreinigungen und Staub
  - Feuchtigkeit

Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.

**Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.**

### TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Betriebstemperatur:** 0 - 50 °C / 80% relative Luftfeuchtigkeit
- Lagertemperatur:** -10 - +50 °C / 80% relative Luftfeuchtigkeit
- Gewicht:** 21 g
- Abmessungen:** 242 x 34 x 11 mm
- Schutzradius:** Bis zu 40m<sup>3</sup> (innen) Bis zu 2,5 m (im Freien)
- Stromversorgung:** 1 x Lithium-Batterie 3V CR2032 (im Lieferumfang enthalten)
- Lebensdauer der Batterie:** 3 Monate für 6 Stunden pro Tag

Technische Änderungen vorbehalten.

### GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine Garantie von **5 Jahren** ab Kaufdatum auf Fabrikationsfehler, gültig nur bei Vorlage des Kaufbelegs. Das Öffnen oder Manipulieren des Gerätes führt zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen.

### FR

## Antimoustiques 2 en 1 à émissions soniques + ultrasons

- Touche MULTIFONCTION : mise en marche/arrêt de l'appareil, réglage de l'intensité d'émission
- Émetteur d'ondes soniques et ultrasons variables

Merci d'avoir choisi un produit COLPHARMA®. Le dispositif antimoustiques DOUBLE Defense est un appareil efficace, écologique et sûr pour éloigner les moustiques grâce à 2 technologies répulsives : émissions soniques + ultrasons. L'appareil fonctionne à pile (incluse).

**Lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.**

**CONSERVER LE MODE D'EMPLOI**

### INFORMATIONS IMPORTANTES - AVERTISSEMENTS

- Utiliser cet appareil exclusivement tel que décrit dans ce manuel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages dus à une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, sauf sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité.

### LA TECHNOLOGIE À ÉMISSIONS SONIQUES VARIABLES

Les émissions soniques antimoustiques reproduisent le bruit des ailes des moustiques mâles qui font fuir les femelles, seules responsables des piqûres lorsqu'elles sont à la recherche des protéines nécessaires à la ponte et au développement des œufs. Les émissions soniques variables (2 niveaux d'intensité) sont conçues pour éviter l'accoutumance et offrir plus d'efficacité.

### LA TECHNOLOGIE À ÉMISSIONS ULTRASONIQUES VARIABLES

Les ultrasons sont des sons de haute fréquence (supérieurs à 20 kHz) généralement inaudibles pour l'oreille humaine, mais gênants pour de nombreux insectes qui ont tendance à s'éloigner de la source d'émission. Les émissions ultrasoniques variables évitent l'accoutumance et sont plus efficaces.

**Les émissions soniques offrent un effet répulsif plus important que les ultrasons. Utiliser les ultrasons en cas de gêne induite par le bruit des émissions soniques.**

### COMMENT UTILISER L'APPAREIL

- Appuyer 1 seconde la touche MULTIFONCTION située au centre du cadran (fig. 1). Relâcher, 5 clignotements indiquent que l'appareil est en marche.
- L'appareil est programmé pour émettre des sons de deux intensités sonique (basse et haute) et une intensité ultrasonique.
- L'appareil s'allume toujours en mode sonique basse intensité ; pour passer d'une intensité à l'autre, appuyer sur la touche MULTIFONCTION. Lors du passage d'un mode à l'autre, le nombre de clignotements indique l'intensité des émissions : 1 clignotement = intensité sonique basse, 2 clignotements = intensité sonique haute, 5 clignotements rapides = mode ultrasonique.
- Il est conseillé d'utiliser une intensité sonique basse ou ultrasonique à l'intérieur et une intensité sonique haute en plein air. Le mode ultrasonique offre une efficacité et un rayon d'action plus faibles que le mode sonique, il a cependant l'avantage d'être inaudible à l'oreille humaine.
- Pour éteindre l'appareil, appuyer sur la touche MULTIFONCTION pendant environ 2 secondes. L'arrêt de l'appareil est signalé par un clignotement long.
- Quand l'appareil est allumé, il émet 2 clignotements rapides (en mode sonique) et 3 clignotements rapides (en mode ultrasonique) toutes les 20 secondes pour signaler qu'il fonctionne correctement. Pour éliminer ce clignotement, ouvrir le produit (fig. 2/A), retirer la pile (fig. 2/A) et la réinsérer (fig. 2/B) et la réinsérer (fig. 2/C) tout en appuyant sur la touche MULTIFONCTION.
- Si l'appareil n'émet aucun son ou clignotement lorsque vous appuyez sur la touche MULTIFONCTION, la pile doit être remplacée, comme décrit dans la section «Remplacement de la pile».

Pour un fonctionnement correct de l'appareil, s'assurer de ne pas obstruer l'émetteur d'ondes soniques et ultrasons située au centre du cadran (fig. 1). La garantie d'une meilleure efficacité est assurée par le positionnement correct de ce dernier en fonction des besoins d'utilisation.

**Ne pas obstruer l'émetteur d'ondes en portant l'appareil dans la poche ou dans un sac. Ne pas laisser l'appareil sur des surfaces humides ou mouillées. Ouvrir l'appareil uniquement pour remplacer la pile, comme décrit dans ce manuel. Durant cette opération, garder l'appareil hors de portée**

des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.

### REMPLACEMENT DE LA PILE

- Dévisser les 4 vis situées à l'arrière de l'appareil (fig. 2/A).
- Extraire la pile en la faisant glisser sous le pont métallique (fig. 2/B), en prenant soin de ne pas endommager l'électronique interne de l'appareil.
- Insérer la pile neuve en respectant la polarité, le pôle positif doit être tourné vers l'extérieur (fig. 2/C).
- Refermer l'appareil en vissant les 4 vis situées à l'arrière (fig. 2/D).

### ENTRETIEN DE L'APPAREIL

**Nettoyage**  
Ne pas mouiller ni laver l'appareil à l'eau. Utiliser uniquement un chiffon doux et sec.

**Conservation**  
Protéger l'appareil contre :
 

- températures extrêmes
- chocs et les chutes
- contamination et la poussière
- humidité

Conservé l'appareil dans un endroit frais et sec.

**L'appareil doit être éliminé conformément aux dispositions locales relatives à la mise au rebut des appareils électriques.**

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Température de fonctionnement :** 0 - 50 °C / 80% humidité relative
- Température de stockage :** -10 - +50 °C / 80% humidité relative
- Poids :** 21 g
- Dimensions :** 242 x 34 x 11 mm
- Rayon de protection :** Jusqu'à 40 m<sup>3</sup> (en intérieur) Jusqu'à 2,5 m (en extérieur)
- Alimentation :** 1 x pile au lithium 3V CR2032 (fournie)
- Durée de la pile :** 3 mois / 6 heures par jour

COLPHARMA® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

### GARANTIE

Cet appareil est garanti **5 ans** à compter de la date d'achat contre tout défaut de fabrication, valable uniquement sur présentation du justificatif d'achat. L'ouverture ou la modification de l'appareil annule la garantie. La garantie ne couvre pas les éventuels dommages causés par un usage inapproprié ou par le non-respect des instructions fournies dans le manuel d'utilisation.